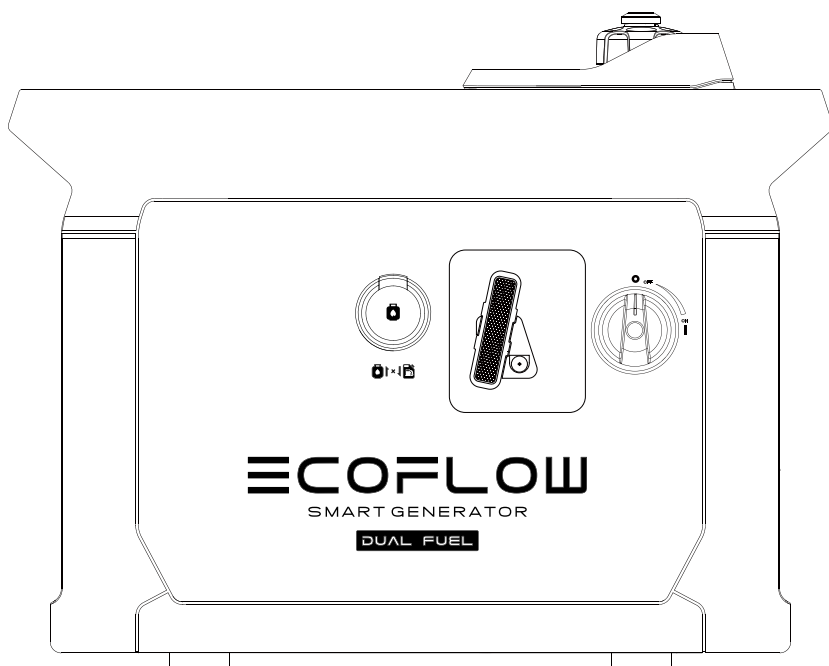


ECO FLOW

EcoFlow 雙燃料智能發電機

用戶手冊



免責聲明

用戶應在使用本產品前細閱本用戶手冊，並確保完全理解有關內容。請保留本用戶手冊以供日後參考。任何不當使用均可能導致用戶或他人受嚴重傷害、損壞產品或損失財產。使用本產品，即表示用戶了解、知悉和接受所有用戶手冊的條款和內容，且對任何誤用及其導致的任何後果承擔責任。EcoFlow 對於因用戶未有按照用戶手冊使用產品而造成的任何損失，概不承擔任何責任。

在遵守法律和法規的前提下，本公司對本文件及與本產品相關的所有文件擁有最終解釋權。在必要的情況下，當中有任何內容更新、修訂或終止，將不另行通知，用戶必須瀏覽 EcoFlow 官方網站以獲取有關產品的最新資訊。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

目錄

1. 安全指南	1
1.1 安全警告	1
1.2 安全指引	1
1.3 重要標籤	2
2. 入門指南	3
2.1 外觀描述	3
2.2 顯示螢幕上的圖示簡介	5
2.3 使用產品前須知	6
2.4 使用產品	10
--2.4.1 啟動	10
--2.4.2 關機	11
--2.4.3 交流電源連接	11
--2.4.4 直流電源充電	12
2.4.4.1 為 DELTA Max / DELTA Pro / Power Kits 充電	12
2.4.4.2 為 DELTA Max 加電包 / DELTA Pro 加電包充電	13
--2.4.5 使用應用程式	13
--2.4.6 應用範圍	14
--2.4.7 特別要求	14
3. 維修和保養	15
3.1 檢查火花塞	16
3.2 調整化油器	16
3.3 更換機油	17
3.4 空氣過濾器	17
3.5 燃料濾清器	18
3.6 消音器	18
4. 儲存及運輸	19
4.1 排放燃料	19
4.2 存放發電機	19
4.3 充電電池	19
4.4 使用後存放	20
4.5 運輸	20
5. 故障與疑難排解	21
6. 參數和規格	22
7. 電路圖	23
8. 包裝清單	24

1. 安全指南

1.1 安全警告

您和他人的安全，以及財產至為重要。請詳閱我們在用戶手冊和發電機組標貼上所載的極重要安全警告。這旨在提醒您可能會損害您和他人的潛在危險。每個安全警告前方都附有一個符號，以及以下其中一個字詞：危險、警告和注意。

這些字詞表示：

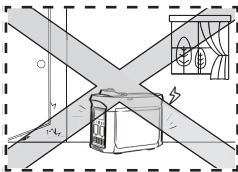
⚠ 危險 如果您未能遵從指引，您的生命將存在風險，或受極嚴重傷害。

⚠ 警告 如果您未能遵從指引，您的生命將存在風險，或受嚴重傷害。

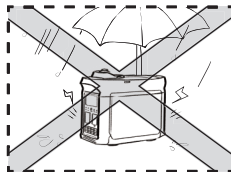
注意 如果您未能遵從指引，您的發電機組和其他財產可能會受損。

1.2 安全指引

使用發電機前，請仔細閱讀用戶手冊，以防止意外發生。



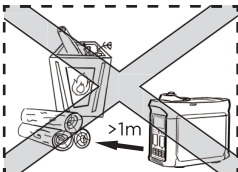
請勿在室內使用，且須遠離門窗和通風口



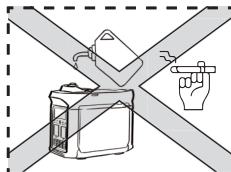
請勿在潮濕環境中使用



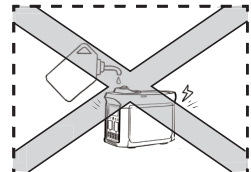
添加燃料時，確保沒有燃料溢出



與任何可燃物保持 1 米/3 尺距離



添加燃料時，請勿吸煙



添加燃料前關閉引擎

將發電機接地

發電機配有系統接地，用於將發電機框架組件連接至交流插座中的接地端。系統接地未連接至交流中線。

將發電機連接電力系統

除非由經認證電工安裝絕緣開關，否則不要將發電機連接至建築物的電力系統。請遵守所有適用法律和電力監管要求。

注意

保持前面板側的進風口、消音器和發電機底部清潔無阻，並防止雜物、污泥或水進入。如果這些進風口受阻，發電機、控制器或引擎可能會受損。請勿與其他產品一同運送、存放或使用發電機。任何漏油都可能令發電機損壞，或危及您的人身安全和財產。

1.3 重要標籤

開始使用產品前，請小心細閱以下標籤。

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT

Read the owner's manual and all labels before operating.
Lire le manuel d'utilisation et toutes les étiquettes avant d'utiliser le générateur.

Only operator in well-ventilated areas. Use a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES.
Générateur exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.
Tempéring with this CO alarm system will cause Carbon Monoxide Poisoning!
Warning: Use only in well-ventilated areas. Use indoors a generator indoors PEUT VOUS TUEZ EN QUELQUES MINUTES.
Une ventilation appropriée est exigée. Un avertissement de CO peut entraîner une intoxication au monoxyde de carbone.

Electrocution can occur if generator is used in rain, snow, or near water. Keep this unit dry at all times.
Electrocution or property damage can occur. Refer to the owner's manual.
Électricité ou risque de dommages à la propriété peut survenir en cas d'utilisation d'eau. Garder cet appareil au sec. Éviter l'utilisation de l'appareil en présence de matériaux inflammables.

Check for spilled fuel or fuel leaks. Stop engine before refueling.
Do not operate near flammable materials.
Vérifier que des carburants n'ont pas été versés ou ne fuient pas de l'unité de carburant. Arrêter le moteur avant de faire le plein.

When operating the generator:
Never place a partition or other barrier around the generator.
Do not cover the generator with a box.
Do not place any objects on the generator.
Turn the fuel tank cap off and leave knob to "OFF" after the engine has completely cooled down.
Lors de l'utilisation du générateur, ne placez jamais de cloison ou d'autres objets autour.
Ne couvrez jamais le générateur avec une boîte.
Né placez aucun objet sur le générateur.
Après avoir éteint le générateur, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant et laissez le carburant se refroidir à "OFF".

Backfeed into utility system can cause property damage and electrocution hazard.
Do not connect the generator to a building's electrical system unless an isolation switch has been properly installed by a licensed electrician.
L'alimentation directe du générateur vers le réseau peut entraîner des dommages matériels et des blessures.
Ne pas connecter le générateur au système électrique d'un bâtiment à moins qu'un interrupteur d'isolement n'ait été correctement installé par un électricien certifié.

WARNING: Generator and Distribution
Alarm: www.PE-Warning.com
AVERTISSEMENT: générateur et réseau électriques
Alarmer: www.PE-Warning.com

EcoFlow Smart Generator Dual Fuel

Low Power Generating Sets		EcoFlow	
MODEL NUMBER: E3000		BATED SPEED: NÉGINE NORMAL: 3000rpm	
RATED POWER/PUISANCE NORMALE: 1200W (Continuous) / 1500W (Peak)		RATED PHASE: Single/ monophasé	
RATED AC OUTPUT VOLTAGE: 120V/230V (US/Canada) / 230V / 50Hz (EU)		RATED AMPLITUDE/TENSION MAXIMALE NORMALE: 250V AC	
RATED AC OUTPUT CURRENT: 10A/16A/20A (US/Canada) / 16A (EU)		DC OUTPUT/SORTIE CC: 12V / 5.5A / 3A	
POWER FACTOR: 0.95 (COS φ)		FUEL: Gas / Pétrole	
REGULATION CLASS/CLASSE D'ÉQUILIBRIUM: 1%		CAN/CEC/2009/17 / 1986-2009A	
CEP: 2009/17 / 1986-2009A		EcoFlow Inc. MADE IN CHINA	
		www.ecoflow.com	

⚠ DANGER

Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.

Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.

Un générateur utilisé à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MEHSE les portes et les fenêtres sont ouvertes.
L'utilisation de générateur à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MEHSE les portes et les fenêtres sont ouvertes.
Utiliser le générateur uniquement A L'EXTÉRIEUR et loin des fenêtres, des portes et des aérations.

AUTOMATIC SHUTOFF-YOU MUST:

MOVE GENERATOR TO AN OPEN, OUTDOOR AREA. POINT EXHAUST AWAY. DON'T RUN GENERATOR IN ENCLOSED AREAS (E.G. NOT IN HOUSE OR GARAGE).

MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF SICK, DIZZY OR WEAK.

COUPURE AUTOMATIQUE D'ALIMENTATION - VOUS DEVEZ:
COUPER LE GÉNÉRATEUR À L'EXTÉRIEUR, À L'AIR LIBRE, DRESEY.
ÉLOIGNER LE GÉNÉRATEUR DES PLACES ENFERMÉES (GÉNÉRATEUR DANS DES ZONES FERMÉES (PAR EXEMPLE, PAS DANS LA MAISON OU LE GARAGE)).
SORTIR À L'AIR LIBRE ET DEMANDER L'AIDE MÉDICALE EN CAS DE MAIGRES, VERTIGES OU DE SENSATION DE FAIBLESSE.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation.
L'utilisation de cet équipement peut créer des étincelles susceptibles de provoquer des incendies autour d'une végétation sèche.

A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.
Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'utilisateur doit contacter les services anti-incendie locaux pour connaître les lois ou réglementations relatives aux exigences de prévention des incendies.

Hot exhaust can burn you. Stay away if engine has been running.
Les gaz d'échappement chauds peuvent vous brûler. Rester à l'écart si le moteur a tourné.

↓

EMISSION CONTROL INFORMATION #E3000

FAMILY NAME: MEHRS/BOSCHA EXHLECS P
 CARBON FAMILY APPROX: EVPECS P
 EPA ENVP FAMILY: MDDPHNE0000
 ENGINE DISPLACEMENT: 1600
 THIS ENGINE MEETS SAE/JEPH 2022 CALIFORNIA EXH AND CUP EMISSION REGULATIONS FOR SMALL GEN SETS/GENERATORS
 THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON GASOLINE (LPG)
 OTHER ADJUSTMENTS NEEDED:
 THE AIR INDEX OF THIS ENGINE IS 3

1 2 3 4 5

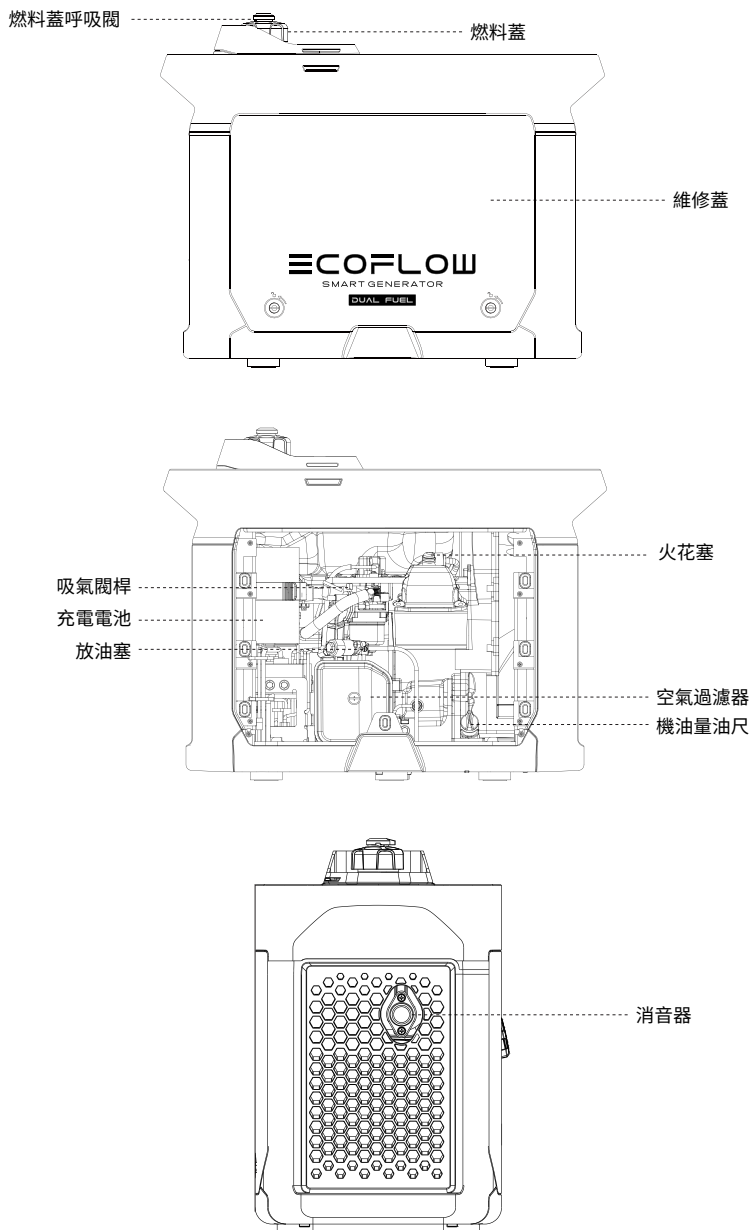
MOST CLEAN LEAST CLEAN

NOTE: THE LOWER THE AIR INDEX, THE LESS POLLUTION.
 THIS ENGINE IS CERTIFIED TO BE EMISSIONS COMPLIANT FOR THE FOLLOWING USE:
 150 HOURS (10 HOURS) / INTERMEDIATE (10 HOURS)
 SEE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER DETAILS.
 ©2022 J F M A M J J A S O N D
 CHONGCHING RATO TECHNOLOGY CO., LTD.

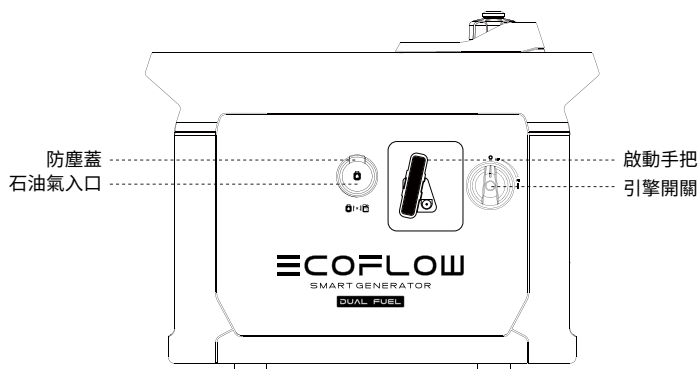
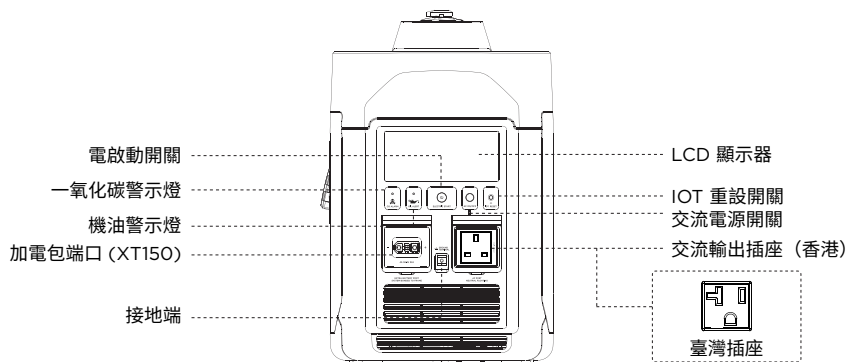
2

2. 入門指南

2.1 外觀描述



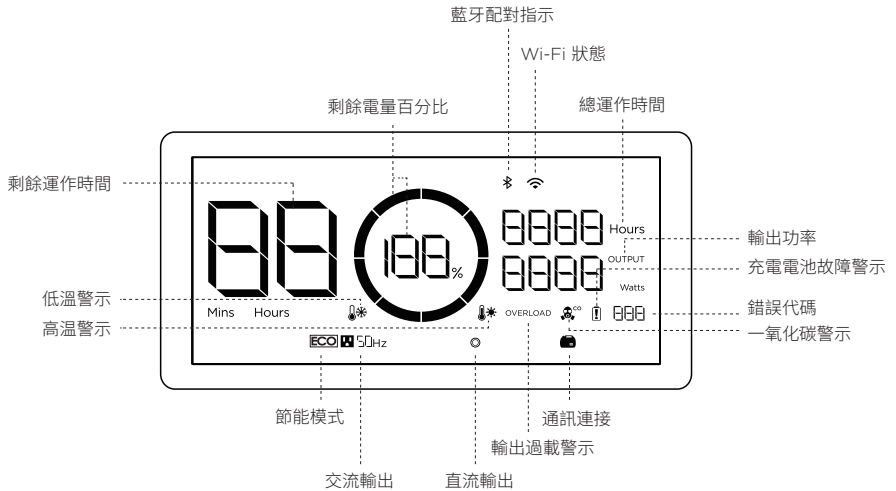
*附註：下圖顯示不同國家/地區的不同類型插座。圖片僅供參考，請以實際產品為準。



一氧化碳警示燈：當一氧化碳感應器偵測到一氧化碳濃度即將超出標準，發電機將會自動停止，而一氧化碳警示燈會閃爍 5 分鐘。在這個過程中，發電機無法啟動。

石油氣：液化石油氣

2.2 顯示螢幕上的圖示簡介



剩餘電量百分比：如果汽油使用時油量降至低於 600 毫升，剩餘油量百分比將顯示為 0%。在此期間，圖示會閃爍，提醒您立即添加更多燃料。使用石油氣時，顯示螢幕將顯示 99%。

Wi-Fi 狀態：當手機透過藍牙連接本產品時，藍牙指示燈會保持長亮。當本產品連接網絡時，Wi-Fi 圖示會長亮，並在連接中斷時熄滅。

錯誤代碼：有關錯誤代碼的特定資訊，請參閱 EcoFlow 應用程式。

節能模式：在此模式下，發電機會根據功率輸出水平自動配合每分鐘轉速，以減低燃料消耗和噪音。預設節能模式。

節能模式設定：

1. 按住交流電源開關兩秒；
2. 這可在應用程式中完成。詳情請參閱 2.4.5。

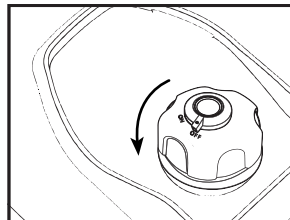
* 請查看章節 5，以了解更多疑難排解步驟。

2.3 使用產品前須知

添加燃料（使用汽油時）

⚠ 危險

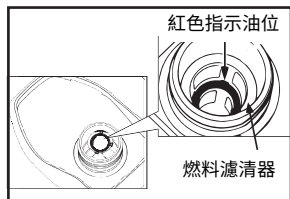
燃料易燃且有毒，因此在添加燃料前須小心詳閱安全指南。請勿過度將燃料注入燃料缸，否則燃料可能會在燃料缸升溫時膨脹並溢出。添加燃料後，確保將燃料蓋緊閉。



打開燃料蓋

注意

使用乾淨柔軟的布清潔殘餘燃料，以免損壞橡膠外殼。請使用無鉛燃料，不要使用含鉛燃料，否則可能會嚴重損壞發電機內部部件。取出燃料蓋並注入燃料至紅色指示油位。



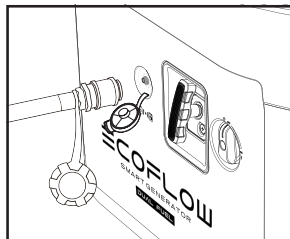
添加燃料

推薦燃料：無鉛汽油

燃料缸容量：1.05 加侖/4.00 公升

連接石油氣（使用石油氣時）

1. 確保石油氣氣缸閥門處於關閉位置。
2. 如果您使用新的石油氣氣缸，請先取下位於氣缸閥門頂部的塑膠蓋。
3. 將石油氣喉管連接到石油氣氣缸閥門，擰緊。
4. 從發電機的石油氣入口取下防塵蓋。
5. 從石油氣喉管的母接頭取下保護膠塞。
6. 將石油氣喉管的母接頭插入石油氣入口，將其推至聽到咔嗒聲，並將母接頭的外環向前移動。



插入石油氣喉管

提示：1. 發電機關機時，立即關閉石油氣氣缸閥門。

2. 切勿將石油氣氣缸放在發電機的消音器側旁。

▲危險 引擎運行時，切勿將石油氣喉管或石油氣氣缸放置在消音器的排氣管道中。

▲警告

- 切勿讓兒童把石油氣氣缸或石油氣喉管當作玩具或遊戲。
- 使用配備 OPD（防溢裝置）的獲批准石油氣氣缸。將石油氣氣缸安裝在平坦的表面上，氣缸一直處於直立位置，閥門位於氣缸頂部。
- 氣缸不應安裝在任何點火源頭附近，也不應暴露在陽光、雨水或灰塵之下。
- 在運輸和儲存期間，截斷氣缸並蓋上保護蓋，以關閉氣缸閥門。如果可能，通常會使用塑膠保護蓋。將氣缸遠離點火源頭，保持車內通風。
- 如果有強烈的石油氣氣味，請立即關閉氣缸閥門，並使用肥皂水沾濕所有石油氣喉管接頭，以檢查是否有洩漏。如果氣泡出現或增大，便表示石油氣喉管出現洩漏。切勿使用明火（例如點燃香煙）來檢查是否有氣體洩漏。如果您發現洩漏，請聯絡合資格技術人員進行檢查。


注意

- 石油氣喉管和標準石油氣氣缸需要一同在此裝置中使用。
- 確保石油氣氣缸的檢查日期在指定使用範圍內。
- 必須穩妥設定氣缸位置，以免連接石油氣喉管時過度彎曲或扭曲。

加入發電機機油

注意

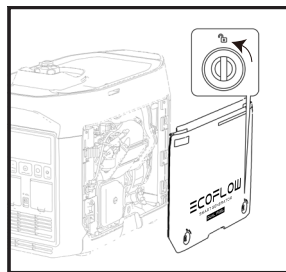
出廠時，發電機並沒有配備機油。加入足夠機油前，請勿啟動發電機。
加入機油時，請勿傾斜發電機，以防止機油過量而損壞發電機。

1. 將發電機放在水平面上。
2. 將維修門螺栓轉動至 ，然後取下維修蓋。
3. 擰開蓋子和機油尺。
4. 注入特定分量的建議機油，並擰緊蓋子和機油尺。重新裝上維修蓋，並將維修門螺栓轉動至「關閉」。

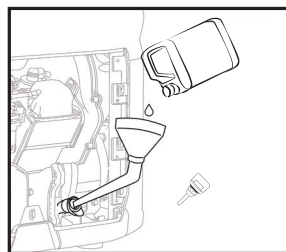
推薦機油：SAE SJ 10W-40

推薦機油等級：API SJ 級或以上

機油容量：0.1 加侖/0.38 公升




移除維修蓋

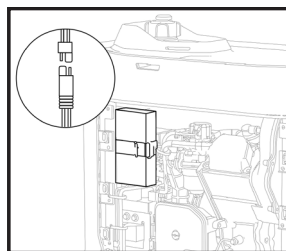


添加機油

充電電池連接

除非發電機連接至內部電池，否則不可透過電啟動開關啟動。

將維修門螺栓轉動至 ，取下維修蓋，並分別連接電池的正極和負極電源線。



連接正極和負極電源線

使用前檢查

警告 每次使用發電機前，請小心檢查以下組件。

a) 檢查燃料水平（使用汽油時）

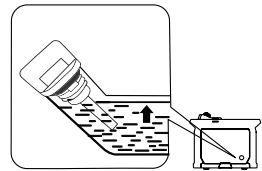
取出燃料蓋，並檢查燃料水平。如果燃料水平低，將更多燃料注入燃料缸。

b) 檢查石油氣（使用石油氣時）

開啟石油氣氣缸閥門，並使用肥皂水浸泡石油氣喉管上的所有連接，以檢查是否有洩漏。如果氣泡出現或氣泡增大，便表示石油氣喉管出現洩漏。如果洩漏出現在接頭處，請關閉氣缸上的閥門並擰緊接頭。再次開啟閥門，並使用肥皂水重新檢查接頭處是否有洩漏，然後關閉氣缸上的閥門並擰緊接頭。如果洩漏持續，或者洩漏不是出現在接頭處，請停止使用發電機並聯絡客戶支援。

c) 檢查機油水平

- 確保沒有機油洩漏。
 - 檢查機油水平。如果機油水平低，機油警報系統可能會關閉發電機。
1. 擰開蓋子，取出機油尺並將其擦拭乾淨。
 2. 將機油尺浸入加油口，而非將機油尺擰入，並檢查機油水平。
 3. 如果機油水平低，根據建議量加入機油。
 4. 將機油尺及蓋子擰緊。



機油水平檢查

d) 檢查充電電池是否正確連接

將維修門螺栓轉動至「開啟」，取下維修蓋，並檢查電池的正極和負極電源線是否正確連接。

啟動時發生故障

檢查發電機運作時有否發生任何問題。如有需要，諮詢 EcoFlow 以取得進一步技術支援。

2.4 使用產品

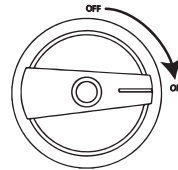
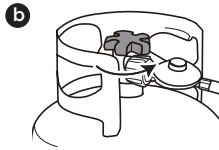
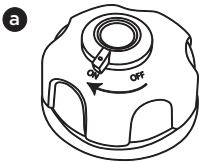
⚠ 危險

- 使用前詳閱安全指南。
- 請勿在密閉空間使用發電機，因為廢氣可能會令人喪失意識甚至死亡。須在通風的地方使用產品。
- 啟動發電機前，請勿將交流輸出插座連接任何電子設備。

提示：發電機環境溫度在汽油模式為 -15°C - 40°C ，而在石油氣模式則為 -5°C - 40°C 。發電機可在標準大氣條件（「標準大氣條件」- 環境溫度為 25°C - 大氣壓為 100 kPa - 相對濕度為 30% ）下運作。當溫度、濕度和高度超過標準大氣條件時，發電機的輸出會減少。長時間在高溫下使用會影響發電機及其內置電池的壽命。此外，在狹小空間內使用時必須降低輸出，因為這會影響發電機的散熱效能。

2.4.1 啟動

注意 對於燃料選擇，當連接石油氣喉管時，發電機會使用石油氣，而當喉管未連接時，發電機會使用汽油。



1. a. 使用汽油：將燃料蓋通氣閥手把轉動至「開啟」；
b. 使用石油氣：開啟石油氣氣缸閥門；
2. 將引擎開關轉動至「開啟」。

發電機可透過以下四種方法之一啟動：

a) 電啟動開關

按住電啟動開關 2 秒，以執行啟動程式並啟動發電機。

提示：為節省電力，引擎開關處於「開啟」位置時，如果發電機無法啟動，電力便會在 3 分鐘後中斷，而顯示螢幕亦會關閉。在這個情況下，按下啟動按鈕以開啟顯示器，然後重新啟動電啟動開關。

b) 手動開啟

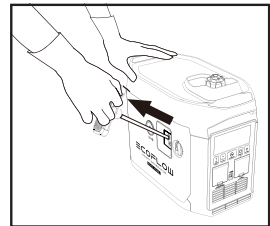
拉動手動啟動手把，直至線收緊，然後用力推。

提示：手動啟動時，您需要固定發電機，以防止在拉線時發生碰撞。切勿讓啟動手把彈回發電機。輕輕讓手柄回到原來位置，以免損壞啟動裝置。若電池遺失或沒有電池，在使用石油氣手動啟動時，需要開啟維修門以手動控制阻風門。

c) 自行啟動，參閱第 2.4.4 段

d) 如要透過應用程式開啟，請參閱第 2.4.5 段

提示：當環境溫度低於 0°C 時，發電機啟動後需要預熱 3 分鐘，在此期間應無負載。



手動開啟

2.4.2 關機

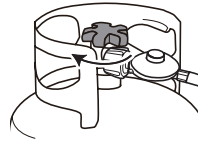
汽油

在緊急情況下關閉引擎，請將引擎開關轉至「OFF」（關閉）位置。在任何其他情況下，請按照以下步驟操作。

1. 關閉所有電子設備，並解除它們與發電機的連接。
2. 關閉發電機的方法有四個：
 - a) 使用引擎開關: 將引擎開關轉動至「關閉」，以關閉發電機。
 - b) 使用電啟動開關: 按住電啟動按鈕 2 秒以停止引擎。
 - c) 自動停機: DC 充電完成，自動停機，參考 2.4.4。
提示：當 AC 輸出開關和 DC 輸出關閉時，為了節省燃油，10mins 後自動停機。
 - d) APP 停機，參考 2.4.5。
3. 等候直至發電機完全冷卻，然後將引擎開關和燃料蓋呼吸閥手把轉動至「關閉」。

石油氣

1. 關閉所有已連接的電子設備，然後中斷與發電機的連接。
2. a. 短暫停用發電機，與燃料相同。
 - b. 長期停用發電機，關閉氣缸閥門，等待機器中的石油氣耗盡，機器將自動關機。
3. 將手把轉動至「關閉」。



關閉氣缸閥門

2.4.3 交流電源連接

1. 啟動發電機。
2. 將插頭插入交流輸出插座並檢查顯示器上的交流輸出端口圖示是否亮起。
3. 開啟電子設備。

提示：當發電機運行時，交流輸出可透過交流輸出開關開啟和關閉。如果輸出達到或超過發電機額定水平的 50%，您可以按住交流輸出開關兩秒，將其切換至高性能模式，另外您亦可在應用程式中設定。如果發電機為多部電子設備供電，則根據其輸出水平從最高到最低為電子設備供電。

警告 連接插頭前關閉所有電子設備。

注意

在連接發電機前，確保所有電子設備，包括電線和插頭狀況良好，並確定所有發電機的負載處於額定負載範圍，且負載電流處於額定電流範圍。

提示：確保發電機已接地。如有任何電子設備需要接地，發電機亦必須接地。

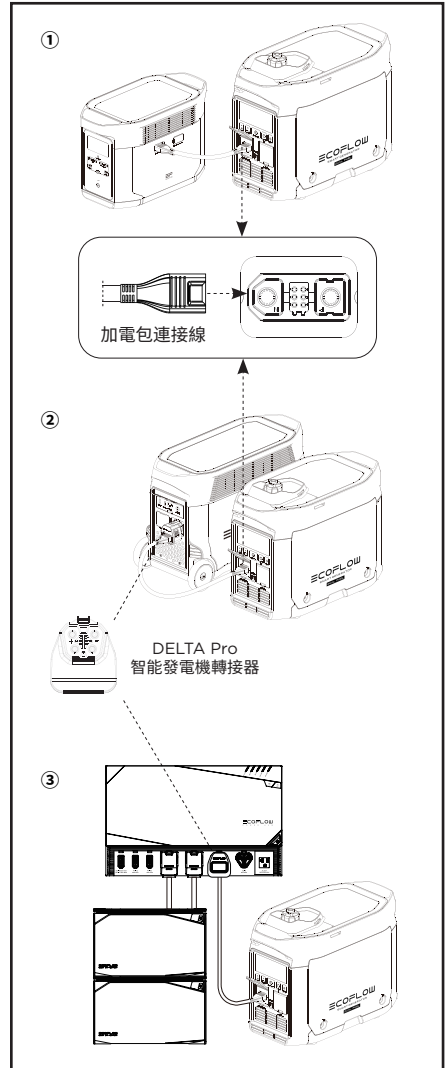
2.4.4 直流電源充電

2.4.4.1 為 DELTA Max / DELTA Pro / Power Kits 充電

- a. 使用燃料：將燃料蓋通氣閥手把轉動至「開啟」（參閱 2.4.1 的第 1 步）；
b. 使用石油氣：將石油氣氣缸連接到整部機器，然後開啟閥門（參閱 2.4.1 第 1 步）；
- 將引擎開關轉動至「開啟」（參閱第 2.4.1 段的第 2 步）。
- 使用加電包連接線連接 DELTA Max ① / DELTA Pro ② * / Power Kits ③。
- 如果 DELTA Max / DELTA Pro / Power Kits 的剩餘電力跌至下限，系統會傳送充電要求至發電機。發電機會回應並開始充電。
提示：如果 DELTA Max / DELTA Pro / Power Kits 的剩餘電力並未跌至下限，發電機可手動開啟以進行充電。
- 當 DELTA Max / DELTA Pro / Power Kits 電量達到上限時，向發電機組發起停止充電請求，發電機組響應自動停機。

提示：當自動啟動時，發電機交流輸出開關預設為關閉。當交流開啟時，發電機在直流完成後將不可使用。功率上限和下限可在連接的便攜式發電站之應用程式中設定。當為 DELTA Max / DELTA Pro / Power Kits 充電時，建議將功率上限設為 80%，從而增加燃料效率。當直流輸出已開啟時，開啟交流輸出開關以同時進行交流輸出。交流 + 直流的總功率為 1,800 W（汽油）/1,600 W（石油氣），並以交流輸出為主。

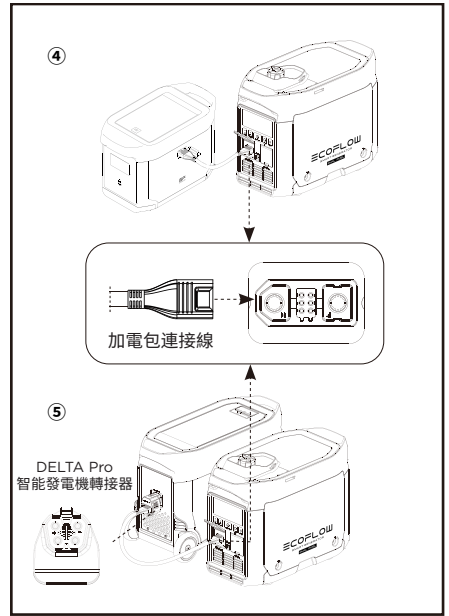
* 連接 DELTA Pro / Power Kits 及其加電包充電時，您需要從電子商務商店購買 DELTA Pro 智能發電機轉接器，以便將發電機連接至 DELTA Pro / Power Kits 及其加電包。



2.4.4.2 為 DELTA Max 加電包 / DELTA Pro 加電包充電

- a. 使用燃料：將燃料蓋通氣閘手把轉動至「開啟」（參閱 2.4.1 的第 1 步）；
b. 使用石油氣：亦請參閱 2.4.4.1；
- 將引擎開關轉動至「開啟」（參閱第 2.4.1 段的第 2 步）。
- 使用加電包連接線連接 DELTA Max 加電包 ④ 或 DELTA Pro 加電包 ⑤*。
- 開啟 DELTA Max 加電包或 DELTA Pro 加電包，系統會傳送充電要求至發電機。發電機會回應並開始充電。
- DELTA Max 加電包或 DELTA Pro 加電包完全充電後，系統會傳送停止充電要求至發電機。發電機會回應並停止直流充電。

* 連接 DELTA Pro 加電包充電時，您需要從電子商務商店購買 DELTA Pro 智能發電機轉接器，以便將發電機連接至 DELTA Pro 加電包。



2.4.5 使用應用程式

您可以透過 EcoFlow 應用程式控制和查看產品資訊和數據。下載網址：

<https://download.ecoflow.com/app>

私隱政策

使用 EcoFlow 產品、應用程式和服務，代表您同意 EcoFlow 使用條款和私隱政策，您可以透過 EcoFlow 應用程式或 EcoFlow 官方網站上「用戶」頁面的「關於」部分存取，網址為：




<https://www.ecoflow.com/policy/terms-of-use> 和 <https://www.ecoflow.com/policy/privacy-policy>



EcoFlow 應用程式

2.4.6 應用範圍

使用發電機前，請確保發電機的總負載處於額定範圍內，否則發電機可能會損壞。

應用			
功率因數	1	0.8-0.95	0.4-0.75 (效率 0.85)
輸出	≤1,800 W (汽油) ≤1,600 W (石油氣)	≤1,440 W (汽油) ≤1,280 W (石油氣)	≤612 W (汽油) ≤544 W (石油氣)

注意

發電機為精密儀器、電子控制器、個人電腦和微型電腦供電時，請將發電機與上述設備保持足夠距離，以避免受電磁干擾，同時確保發電機不會受這些電子裝置干擾。

如果發電機為醫療儀器供電，建議先諮詢相關的設備製造商和技術人員。醫院的某些電子設備或一般機器在啟動時需要強電流，因此可能無法使用發電機。即使設備的相應啟動參數能夠滿足上表的條件，亦請聯絡設備製造商確認。

2.4.7 特別要求

警告

- 對於發電機組的使用，可能有適用的當地法例或規例監管。請諮詢合格的電工、電力檢查員或司法管轄區的地方當局以獲取更多資訊。
- 在部分地區，發電機組可能需要向當地公共事業公司註冊。
- 如在工地使用發電機組，可能需要遵受法規。

3. 維修和保養

適當的維修和保養對確保使用上安全、經濟和可靠至關重要。這亦有助盡量減低對環境的影響。您必須按照以下時間表定期檢查和保養發電機，以確保它處於最佳狀態。

項目		保養時間		首個月內，或操作 20 小時後	每三個月一次，或 隨後每操作 50 小時	然後每年一次，或 每操作 100 小時
		每次				
發電機機油	檢查 - 添加	●				
	更換		●	●		
空氣過濾器濾芯	檢查 - 添加	●				
	清潔		●			
	更換				●	
沉澱盆	清潔					●
火花塞*	清潔 - 調整					●
火花塞避雷器	清潔				●	
怠速 **	檢查 - 調整					●
閘間隙 **	檢查 - 調整					●
燃料缸和燃料 濾清器 **	清潔					●
燃料管**	檢查	每兩年（如有需要，請更換）				
石油氣喉管**	檢查	每兩年（如有需要，請更換）				
氣缸蓋、活塞	清除任何積碳 **	每 300 小時				
* 這些項目應在需要時更換						
** 這些項目應由相關經銷商提供保養，除非用戶擁有合適工具和維修能力						

注意


- 如果發電機組在高負載和高溫下運作，機油應每 25 小時更換一次。
- 如在多塵或惡劣的環境中運作，應每 10 小時清潔空氣過濾器濾芯一次，且在必要時每 25 小時更換一次。按照週期或時期抽查項目，以較早者為準。
- 如已到達保養時間，則必須按照圖表盡快進行保養。

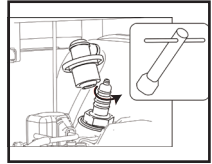
⚠ 危險

開始任何維修前，關閉發電機。將發電機放在水平位置，並從火花塞取出火花塞蓋，以防止發電機啟動。請勿將發電機放在不通風的地方，例如房間、鐵路隧道或洞穴。確保工作地方通風。發電機的廢氣含有有毒的一氧化碳煙霧。吸入這些煙霧可能會引致休克、意識喪失，甚至死亡。

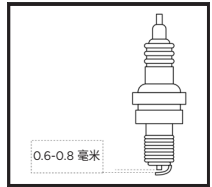
3.1 檢查火花塞

火花塞是發電機的重要部分，必須定期檢查。

1. 將維修門螺栓轉動至 ，然後取下維修蓋。
2. 取出火花塞蓋子。
3. 以逆時針旋轉火花塞插座以取出火花塞。
4. 檢查有否任何褪色並清除積碳。如果狀況良好，火花塞中心電極周圍的瓷心應呈中等淺棕色。如果電極磨損，或絕緣層剝落、破裂或骯髒，則應更換電極。
5. 檢查火花塞型號且有充足的間隙。如需要，請更正間隙。



移除火花塞



火花塞間隙

標準火花塞：A5RTC

火花塞間隙：0.6-0.8 毫米

提示：如果火花塞的間隙高度不正確，可能會損壞引擎。

6. 以 13.5 ± 1.5 Nm 的扭力重新安裝火花塞。

提示：如果不使用扭力扳手安裝，最好的方法是擰緊，然後繼續旋轉 $1/4$ - $1/2$ 圈。


7. 重新安裝火花塞的火花塞蓋。
8. 重新安裝維修蓋。

3.2 調整化油器

化油器是引擎的重要部分，因此需要由擁有專業知識、數據和設備的經銷商調校，以確保調校正確。

3.3 更換機油

警告 發電機關閉後，請勿立即排放機油。機油溫度將會非常高。排油時，請注意避免燙傷。

1. 將發電機放在水平面上，然後啟動和將其運行數分鐘，以提升溫度。然後把它關閉。將引擎開關和燃料蓋呼吸手把轉動至「關閉」。
 2. 將維修門螺栓轉動至 ，然後取下維修蓋。
 3. 擰開蓋子和機油尺。
 4. 將油盆放在發電機底部並傾斜發電機。機油會迅速排走。
- 提示：不正當處理機油可能會危害環境。如果您自行更換機油，請正當處理舊機油。將舊機油存放在密封容器中，然後送往就近的機油回收中心。請勿將機油倒在垃圾箱、地面或下水道。
5. 將發電機以原來的水平狀態放置。


注意 加入機油時，請勿傾斜發電機，以防止機油過量而損壞發電機。

6. 將機油添加至適當水平。
7. 將機油尺擦拭乾淨並清除任何溢出的機油。

警告 防止任何外物進入引擎內部。

8. 擰緊機油尺和蓋子。
9. 重新裝上維修蓋，並將手把轉動至「關閉」。

3.4 空氣過濾器

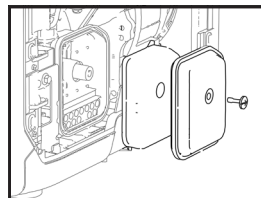
1. 將維修門螺栓轉動至 ，然後取下維修蓋。
2. 取出螺栓和空氣過濾器蓋子。
3. 取出泡沫過濾器濾芯。
4. 使用肥皂水或非易燃溶劑清潔泡沫過濾器濾芯，然後將其擦乾。
5. 將機油加入至泡沫過濾器濾芯，然後擠出過多的機油。泡沫過濾器濾芯應有點濕，但不會滴出機油。
6. 將泡沫濾芯放進空氣過濾器。

提示：1. 確保泡沫濾芯表面緊貼空氣過濾器，兩者之間沒有空隙。

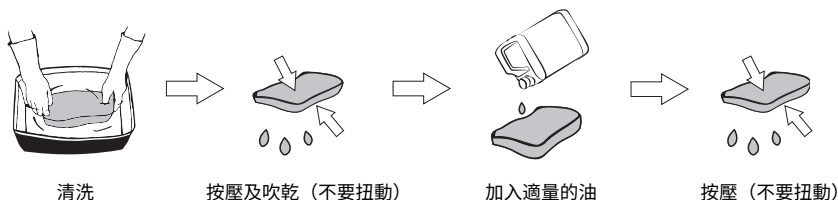
2. 重新安裝空氣過濾器前，請勿啟動發電機，否則可能產生過量有毒氣體及異物可能會進入引擎，導致引擎磨損。

7. 將空氣過濾器蓋安裝至原來位置，並擰緊螺栓。
8. 重新裝上維修蓋，並將手把轉動至「關閉」。

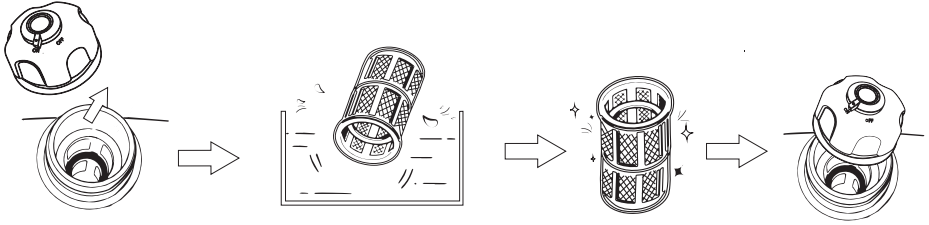
注意 請勿扭曲泡沫過濾器濾芯，以防止造成損壞。



移除空氣過濾器蓋



3.5 燃料濾清器



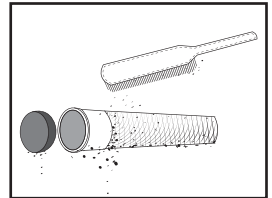
1. 取出燃料蓋和燃料濾網。
2. 清潔燃料濾網。
3. 擦拭濾網並將其放回燃料濾清器中。
4. 重新安裝燃料蓋。

警告 請勿在煙霧或火焰附近使用燃料。

注意 必須擰緊燃料蓋。

3.6 消音器

1. 擰出螺栓。
2. 取出消音器蓋、消音器塊和火花塞避雷器。
3. 用鋼絲刷輕輕清潔消音器塊和火花塞避雷器上的積碳，以免損壞或劃傷消音器塊和火花塞避雷器。
4. 檢查消音器塊或火花塞避雷器有否損壞，如有損壞須更換。
5. 依次序重新安裝零件。



清除任何積碳

警告

發電機開始運作時，引擎和消音器會變得很熱。檢查和進行維修時，請勿讓皮膚或衣物直接接觸引擎或消音器。

4. 儲存及運輸

如果您打算長期儲存發電機，便需要採取儲存措施，以防止發電機過早老化。

4.1 排放燃料


1. 將引擎開關轉動至「關閉」。

提示：當發電機中沒有剩餘燃料時，請跳過此步驟，並確保石油氣防塵蓋已蓋上。

2. 開啟燃料蓋並取出燃料濾網，然後將燃料缸中所有燃料排入臨時燃料缸，再重新安裝燃料蓋。

3. 啟動發電機。剩餘的燃料會在約 20 分鐘用盡。沒有剩餘燃料時，發電機會關閉。

- 請勿將任何電子設備連接至發電機。
- 發電機的運作時間視乎燃料缸內的剩餘燃料量。

4. 將維修門螺栓轉動至 ，然後取下維修蓋。

5. 鬆開並移除化油器上的放油塞，然後將化油器中的燃料排入臨時燃料缸。

6. 將引擎開關轉動至「關閉」。

7. 擰入並擰緊放油塞。

8. 重新裝上維修蓋，並將維修門螺栓轉動至「關閉」。

9. 引擎完全冷卻後，關閉燃料蓋呼吸閥手把。

警告 由於燃料具有高度揮發性和毒性，請詳閱《安全指南》中的操作說明。

注意 用乾淨的軟布擦去溢出的燃料，以防止損壞塑料外殼。

4.2 存放發電機

採取以下步驟，以保護最容易腐蝕的部件，例如發電機機身和活塞環。

1. 取出火花塞並注入 10 毫升/0.34 盎司機油，然後重新安裝火花塞，拉動啟動手把數分鐘，以將機油完全潤滑氣缸體。

2. 拉動啟動手把直至變緊（防止氣缸體和閥生鏽）。

3. 將發電機表面擦拭乾淨，然後將發電機放在通風乾燥的地方並蓋好。

4.3 充電電池

每次儲存較長時間時，請解除連接電池，並在再次使用前重新連接。

注意：電池應每三個月充電和放電。發電機會在引擎運作時充電。

4.4 使用後存放

如果發電機的油箱和化油器內仍有燃料，請在再次使用前按照下表的要求使用。

儲存時間	預防啟動困難的建議保養程序
一個月內	無需準備
一至兩個月	排空燃料並注入新燃料
兩個月至一年	排空燃料並注入新燃料
	從化油器排放蓋中排出燃料 ①
	從沉澱盆排放燃料 ②
超過一年	排空燃料並注入新燃料
	從化油器排放蓋中排出燃料 ①
	從沉澱盆排放燃料 ②
	將舊燃料取出並排放到合適的儲存容器中，並在發電機啟動前注入新燃料。

① 鬆開並移除放油塞，然後將化油器中的所有燃料排出。將燃料排放至合適的容器中，然後擰緊放油塞。
② 關閉引擎開關後，移除沉澱盆，並清空盆中汽油，再重新安裝和擰緊沉澱盆。

4.5 運輸

注意

- 移動、儲存或操作發電機時，請勿側放發電機。機油可能會洩漏並損壞發電機或您的財產。
- 如果發電機持續運行，在裝載到運輸車輛前讓其冷卻。發熱的引擎和廢物系統可能會導致灼傷，並可能導致某些材料燃燒。為防止運輸途中溢出燃料，請將發電機垂直放置在標準操作位置，並將引擎開關和油箱通氣閥旋鈕轉至「OFF」（關閉）位置。
- 運輸途中，注意不要讓發電機跌落或受撞擊。

5. 故障與疑難排解

錯誤	提示內容	錯誤類型	可能原因	恢復方法
無法啟動		燃料系統	使用汽油時，將燃料蓋通氣閥手把轉動至關閉；使用石油氣時，石油氣缸閥門為不開啟。	將燃料通氣閥手把轉動至開啟或開啟石油氣缸閥門。
			引擎開關處於「關閉」位置	將引擎開關轉動至「開啟」
	① 圖示閃爍		沒有剩餘的燃料	添加燃料
			發電機組未充分準備好儲存，或汽油未排出，或注入的燃料質量欠佳。	清空燃料缸和化油器，並重新添加新燃料
			燃料濾清器堵塞。化油器故障、點火故障或閥門卡著等。	將發電機組送往您的服務經銷商，或參閱《服務手冊》
	機油警示指示燈長亮	機油系統	低機油水平。機油警示系統可能將引擎關閉。	加入機油
		電力系統	火花塞故障、髒污或間隙不當	調整間隙或更換火花塞
			火花塞被燃料弄濕（滲出引擎外）	讓火花塞在空氣中待乾，然後重新安裝
	機油警示指示燈長亮		通訊失敗	將發電機組送往您的服務經銷商，或參閱《服務手冊》
	① 圖示長亮		電池電量不足或電池損壞	手拉以啟動或更換電池
	一氧化碳超過規定的標準值	通風欠佳	關閉發電機並改善通風	
沒有輸出	 50Hz VERLOAD 圖示閃爍	交流過載保護	負載相關問題	移除有問題的負載，關機並重新啟動
	 VERLOAD 圖示閃爍	直流過載保護	負載相關問題	移除有問題的負載，關機並重新啟動
	 圖示長亮	溫度過高保護	進氣口阻塞、環境溫度過高或負載過大	檢查進氣口、將發電機搬離高溫環境或降低負載
	 圖示長亮	電池溫度過高	進氣口阻塞、環境溫度過高或負載過大	檢查進氣口、將發電機搬離高溫環境或降低負載

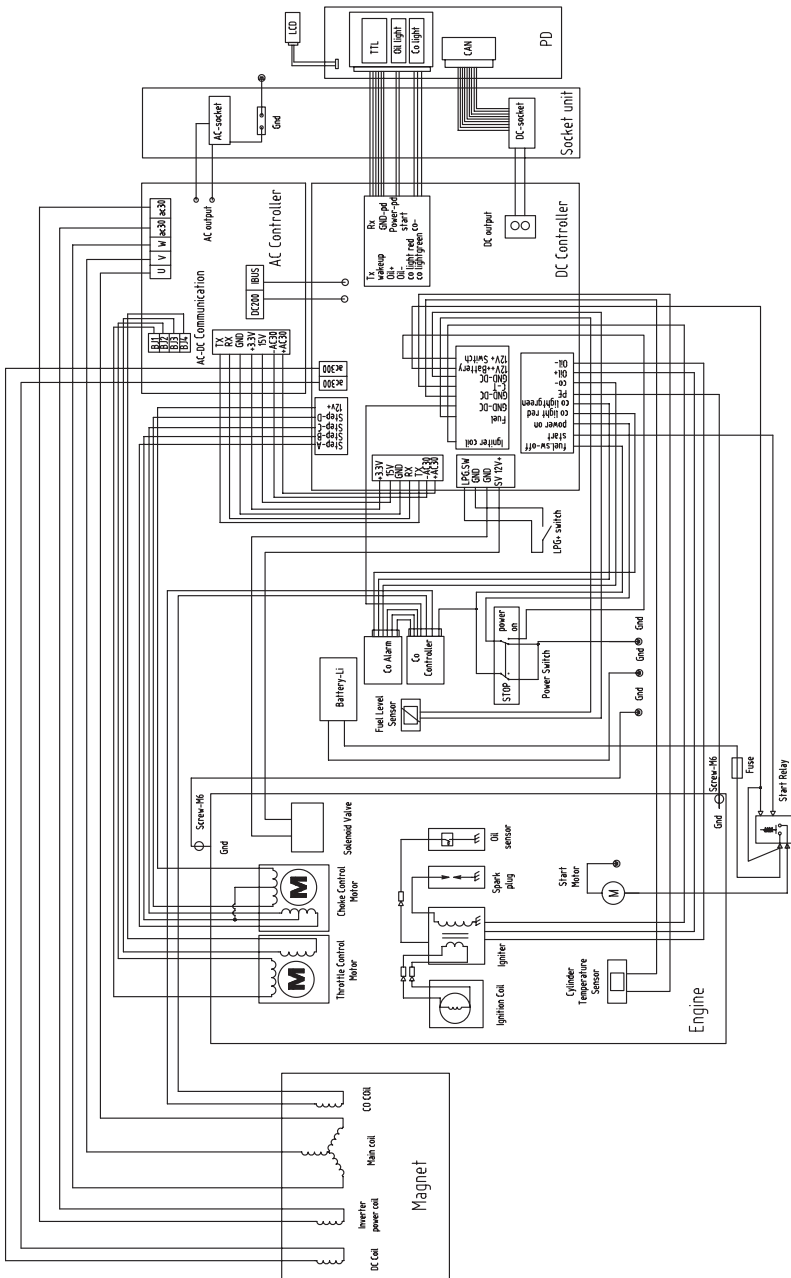
通訊失敗：可能在兩種特定情況下發生通訊失敗，詳述如下。

- 1) 正常失敗：當發電機連接至 DELTA Max 或 DELTA Pro 時，如果發電機處於睡眠模式，將出現通訊失敗。在這種情況下，按下一個按鈕啟動發電機，通訊失敗就會消失。
- 2) 異常失敗：如果發電機啟動後或發電機運行時通訊失敗沒有消失，這可能表明故障是由發電機問題引起。如在使用本產品過程中出現任何警告，且在嘗試上述方法或重新啟動產品後警告圖示依然存在，請立即停止使用。如果上述資訊仍無法解決問題，請聯絡專業服務人員獲取進一步協助。

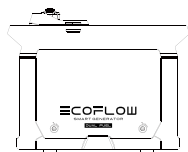
6. 參數和規格

整部機器	長 × 闊 × 高	23.5×11.8×18.7 吋/597×300×475 毫米
	淨重	約 67.2 磅/30.5 公斤
發電機	類型	變頻發電機
	頻率	60 Hz
	額定電壓	120 V
	額定功率	汽油: 1800 W (峰值 1900 W) 石油氣: 1,600 W (峰值 1,700 W)
	功率因數	1
	直流輸出電壓	42-58.8 V
	最高直流輸出電流	32 A
引擎	引擎型號	R80N-i
	引擎類型	單氣缸、四行程、強制空氣冷卻、頂閥式
	引擎排氣量	80 CC
	燃料類型	無鉛汽油/石油氣
	燃料缸容量	1.05 加侖/4.00 公升
	發電機機油容量	0.1 加侖/0.38 公升
	持續運作時間 (汽油)	3.5 Hr (滿載)
	噪音水平 (7 米距離的分貝值)	56-67 dB (滿載)
	火花塞型號	A5RTC (TORCH)
啟動模式	電啟動	

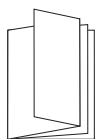
7. 電路圖



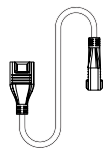
8. 包裝清單



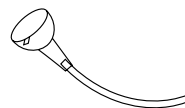
智能雙燃料發電機



用戶手冊和保養卡



加電包連接線



機油漏斗



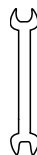
螺絲批



火花塞插座



斷路器桿



雙頭扳手



石油氣喉管

≡COFLOW